



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
LIMITED
A/C.6/L.499
15 October 1962
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Семнадцатая сессия
ШЕСТОЙ КОМИТЕТ
Пункт 73

ВОПРОС ОБ ИЗДАНИИ ЮРИДИЧЕСКОГО ЕЖЕГОДНИКА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Резюме замечаний правительств, содержащихся в
документах A/5169 и Add.1

Рабочий документ, составленный Секретариатом

1. На 943-м пленарном заседании 12 декабря 1960 г. Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 1506 (XV), в которой она постановила включить вопрос об издании юридического ежегодника Организации Объединенных Наций в предварительную повестку дня своей семнадцатой сессии.
2. В пункте 2 резолютивной части этой резолюции государствам-членам Организации было предложено представить Генеральному Секретарю письменные замечания и соображения относительно формы и содержания проектируемого ежегодника не позднее 1 июня 1962 года. Во исполнение этого пункта Генеральный Секретарь разослал 25 января 1961 г. правительствам государств-членов Организации вербальную ноту.
3. В своем ответе Португалия просто заявила, что она полностью поддерживает проектируемое издание юридического ежегодника. Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Швеция и Южная Африка высказались за не слишком обширное издание или сообщили о своем желании ограничить расходы, связанные с выполнением этого плана.
4. Следующие девять государств представили свои соображения относительно формы и содержания предполагаемого ежегодника: Афганистан, Индия, Нидерланды, Пакистан, Панама, Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Швеция и Южная Африка. Резюме этих соображений приводится ниже:

I ФОРМА ЕЖЕГОДНИКА

5. В отношении формы ежегодника были выражены следующие три главных соображения:

- а) отдельное издание

6. Индия считает, что юридический ежегодник должен быть выпущен как отдельное издание, а не как третий том Ежегодника Комиссии международного права, так как он никоим образом не будет ограничиваться деятельностью Комиссии, которая, к тому же, не будет

определять его содержание и не будет ответственной за него.

в) перечень или справочный указатель, ограничивающийся только документами Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений

7. Нидерланды придерживаются того мнения, что юридический ежегодник может служить в качестве справочного указателя для всех документов юридического характера, касающихся Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений и всех других учреждений, связанных с Организацией Объединенных Наций. Указатель будет еще полезнее, если он будет содержать кроме заголовков реферативное изложение перечисляемых документов.

8. Швеция высказывается за издание справочника документов юридического характера, касающихся Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций. Издание такого справочника не обязательно исключает возможность выполнения более широких проектов в будущем. По мнению Швеции, лучше указать более значительное число относящихся к делу документов, чем воспроизводить меньшее число документов, которые так или иначе можно достать в библиотеках. Каждый указанный документ должен сопровождаться кратким изложением затрагиваемого в нем вопроса.

с) перечень, не ограничивающийся документами Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений

9. По мнению Южной Африки, ежегоднику должна быть придана форма справочника, содержащего авторитетные сведения, на основании которых в многочисленных опубликованных сборниках законов и декретах возможно найти подробности, касающиеся того или иного вопроса.

10. Пакистан предлагает придать ежегоднику форму международного юридического справочника, в каждом разделе которого содержалось бы краткое описание предмета с ссылкой, с указанием страниц, на печатное издание, в котором он трактуется.

II СОДЕРЖАНИЕ ЕЖЕГОДНИКА

11. Ежегодник мог бы состоять из следующих четырех главных частей:

1) - Изучение проблем международного права.

12. Афганистан и Польша высказываются за включение в ежегодник этой части.

13. Пакистан возражает против того, чтобы в ежегоднике печатались статьи частных лиц.

2) - Документы, касающиеся деятельности Организации Объединенных Наций в юридической области.

14. Афганистан, Индия и Польша высказываются за включение в ежегодник всей этой части, которая охватывает нижеперечисленные вопросы:

а) документы и сведения, касающиеся статуса Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений.

15. Пакистан высказывается за включение в ежегодник этого раздела.

16. Индия хотела бы, чтобы этому вопросу была посвящена часть ежегодника, а не подраздел. Она хотела бы, чтобы в эту часть были включены некоторые избранные характерные соглашения, заключенные между Организацией Объединенных Наций и различными специализированными учреждениями, а также ясное объяснение статуса Организации Объединенных Наций и этих учреждений и существующих между ними отношений.

б) постановления, рекомендации или доклады органов Организации Объединенных Наций, представляющие собой юридический интерес.

17. Индия высказывается за включение в ежегодник этого раздела, но предлагает исключить документы, касающиеся Международного Суда, Комиссии международного права и Комиссии по правам человека, так как в этих областях уже имеются ежегодники.

18. Пакистан также высказывается за включение в ежегодник этого раздела.

19. Нидерланды предлагают полностью публиковать только те юридические документы, относящиеся к Организации Объединенных Наций, которые еще не были до сих пор опубликованы или были опубликованы только в малом количестве экземпляров.

20. Швеция считает, что было бы неправильно игнорировать документы, хотя и не имеющие прямого отношения к Организации Объединенных Наций, но содействующие уяснению принципов обычного международного права, договоров или общих принципов права. Так, например, следует внимательно знакомиться с прениями и резолюциями Шестого комитета и других органов и, поскольку они содержат сведения такого рода, приводить в ежегоднике соответствующие ссылки на них. В ежегоднике должны содержаться как можно более подробные сведения по юридическим вопросам, возникающим в Организации Объединенных Наций и специализированных учреждениях. Секретариат мог бы выбирать и перепечатывать в ежегоднике ограниченное число документов, имеющих исключительно важное значение для развития международного права.

21. Соединенное Королевство предлагает, чтобы в ежегоднике содержались документы чисто юридического характера, как, например, меморандум Генерального Секретаря по вопросу о выборах члена Международного Суда для заполнения вакансии, открывшейся вследствие смерти одного из судей (A/4180 - S/4205), Сводка практики Генерального Секретаря как депозитария многосторонних соглашений (ST/LEG/7) и доклад Генерального Секретаря об оговорках к многосторонним конвенциям (A/4235).

с) юридические заключения Секретариата
Организации Объединенных Наций

22. Афганистан: заключения по юридическим вопросам, отобранные Секретариатом.

23. Индия: юридические заключение Секретариата, подходящие для опубликования с его согласия.

/...

24. Польша: заключения по юридическим вопросам, представляющие собой научный интерес.

25. Швеция: некоторые юридические заключения Секретариата, если только Генеральный Секретарь не сочтет, в силу особых обстоятельств, их опубликование в ежегоднике нежелательным.

d) перечень договоров, касающихся Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений

26. Индия. высказывается за включение в ежегодник такого материала.

e) избранные документы, относящиеся к административному международному праву

27. За включение этих документов в ежегодник высказываются Афганистан и Пакистан.

3) Документы, относящиеся к обычному международному праву

a) Текст национальных законодательных актов, имеющих международное значение

28. Индия одобряет мысль о включении в ежегодник такого материала.

29. Швеция, наоборот, считает более рациональным не заниматься, на настоящей стадии, текстами национальных законодательных актов и отложить какие бы то ни было относящиеся к ним проекты. Пока дополнительные сведения могут быть получены благодаря публикации национальных юридических "обзоров", проектируемых в настоящее время в ряде стран.

b) Решения международных и национальных судов по вопросам международного права

30. За включение в ежегодник такого раздела высказываются Афганистан и Польша.

31. Индия предлагает посвятить часть сборника таким документам, как тексты национальных законодательных актов, имеющих международное

/...

значение, арбитражные решения, вынесенные специальными международными трибуналами, и важные решения национальных и международных судов, затрагивающие вопросы международного права, в особенности связанные с деятельностью Организации Объединенных Наций.

32. Пакистан предлагает включить под рубрикой "Документы, относящиеся к обычному международному праву": а) арбитражные решения, вынесенные специальными международными трибуналами, и б) важные решения национальных судов, касающиеся Организации Объединенных Наций, а также решения, касающиеся применения и толкования многосторонних конвенций, заключенных по инициативе Организации Объединенных Наций.

4) Библиография и Указатель

33. Индия предлагает, чтобы в ежегоднике содержалась библиография всех книг и статей по общей теории международного права и праву международных организаций. Было бы целесообразно, чтобы в нем, в форме комментария, содержались реферативные обзоры этих работ и статей.

34. По мнению Швеции, библиография по международному праву, нужда в которой дает себя ясно чувствовать, должна содержать не только систематический перечень статей, книг и документов, но также и реферативное изложение их содержания. Швеция предпочитает ежегодную общую библиографию по международному праву простому перечню документов, относящихся к Организации Объединенных Наций и к специализированным учреждениям. Швеция считает, что такая библиография должна была бы стать предметом особого издания. Во всяком случае, по мнению Швеции, Секретариат мог бы уже теперь приступить к составлению библиографического указателя изданий, относящихся к Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям (за исключением Международного Суда), охватывающего исключительно определенные указанные в особом списке периодические издания.

35. Панама считает, что в ежегодник следует включать указатель различных трудов юридического характера, публикуемых в настоящее время Организацией Объединенных Наций.

36. Нидерланды предлагают, чтобы ежегодник служил указателем ко всем юридическим документам, относящимся к Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям или любым другим связанным с Организацией органам. Такой указатель был бы особенно полезным, если бы он содержал, помимо заглавий, краткий реферативный обзор перечисляемых в нем документов.
